



## WEISSWEIN

Riesling „CHEN's Selection“ | Reichsgraf von Kesselstatt, Mosel 19,90

Cabernet Sauvignon Blanc de Noir Helan Mountain, Ningxia, China | 19,90

## ROTWEIN

Cabernet Sauvignon Helan Mountain, Ningxia, China | 17,90

Cabernet Sauvignon Moser Family, Ningxia, China | 39,00

## REISWEIN / HUNAGJIU

Guiji Shan 3J | 500 ml | 21,00

Guiji Shan Red Label 500 ml | 13,90

## MOUTAI

Moutai Prince | 59,00

Moutai Yangbing | 49,00



## TEMPURA

280 Garnelen-Tempura | 8,90 |<sup>a,b,c</sup>  
天妇罗大虾 King prawn tempura

281 Aubergine-Tempura<sup>a|b|c</sup> | 6,90 |<sup>a,c</sup>   
天妇罗茄子 Eggplant tempura

## CLASSIC & VEGGIE ROLLS

282 Krebsfleisch | 8,90 |<sup>a,d</sup>

283 Lachs | 9,90 |<sup>d</sup>

284 Thunfisch | 11,00 |<sup>d</sup>

285 Green Veggie | 9,90 |<sup>a</sup> 

286 Eggplant Roll (Aubergine) | 9,90 |<sup>a</sup> 

## HALFT THE SKY SPECIAL ROLLS

287 Ham & Cheese | 13,90 |<sup>g</sup>

288 Crab & Salmon | 13,90 |<sup>a,d,g</sup>

289 Spicy Tuna | 16,90 |<sup>d,k</sup>

290 Scallop Avorol | 16,90 |<sup>f,m</sup>

291 Crunchy Tiger | 14,90 |<sup>a,b,g</sup>

292 Crispy Chicken Teriyaki | 13,90 |<sup>a,f</sup>

## CHEF'S SELECTION

I ½ Lachs Roll | ½ Crab & Salmon | 2 Lachs auf Reis | Thunfisch roh | Lachs roh | 24,50 |<sup>a,d,g</sup>

II ½ Green Veggie | ½ Eggplant Roll | Aubergine-Tempura | Edamame | Avocado Tatar | 24,50 |<sup>a</sup> 



# HALF THE SKY



# HALF THE SKY

## TO GO / MENU

### KREATIVE CHINESISCHE KÜCHE

Täglich von 12-21 Uhr  
Tel. 040 / 040-2107 2288

Half The Sky  
Platz der Arbeiterinnen 1 | 22765 Hamburg  
info@halfthesky.de | www.halfthesky.de

## TRADITIONELLE GANZE PEKINGENTE / TRADITIONAL WHOLE BEIJING DUCK

1 ganze Ente | whole duck | 65,00  
20 Pfannkuchen, Hoisin Sauce, Paprika, Gurken & Porree  
20 pancakes, hoisin sauce, bell pepper, cucumber & leek



## SUPPE /SOUP

- 213 Gebundene, sauer-pikante Suppe | 5,50 |<sup>c,f</sup>  
酸辣汤 Hot and sour soup
- 214 Suppe aus einer Pilz-Variation | 5,50 |<sup>f</sup>   
菌菇湯 Mixed mushroom soup
- 215 Wan Tan Suppe: Teigtaschen gefüllt mit Fleisch,  
Krabben, Bambus und Shiitake-Pilzen | 6,50 |<sup>a,b,k</sup>  
馄饨汤 Dumpling soup



## VORSPEISEN / APPETIZERS

- 001 Eingelegte Gurken und Rettich mit Ingwer | 5,90   
白萝卜黄瓜 Pickled cucumbers and radish sweet sour
- 002 getrocknete gesalzene kleine Fische mit  
Erdnüssen | 8,90 |<sup>f</sup>  
花生小鱼 Spicy Peanut & Dried fish
- 203 Gartenspinat mit Sesam und Reissessig | 6,90 |<sup>k</sup>   
凉拌菠菜 Spinach
- 204 Gehacktes Entenfleisch mit Pinienkernen  
und Salat der Saison | 6,90 |<sup>h</sup>  
生菜鸭松 Minced duck meat on season salad
- 005 knusprige kleine Garnelen mit Schale, scharf und  
würzig (kann man mit der Schale essen) | 8,90 |<sup>f</sup>  
椒盐小虾 Spicy Crispy Shrimp
- 206 Langsam gegarte Rindfleischscheiben mit  
Cashewnüssen und Schnittlauch | 8,90 |<sup>f,h</sup>  
卤牛肉 Slow cooked beef
- 207 Hausgemachte Frühlingsrollen (2 Stück) | 3,90 |<sup>a</sup>  
小春卷 Home-made spring rolls
- 008 Dim Sum Mix (4 Stück) | 8,90 |<sup>a,b,f</sup>  
点心 Dim Sum

## TEIGTASCHEN & CO. / DUMPLINGS & CO

- 4 Stück für den kleinen Appetit | 7,70  
8 Stück für den großen Appetit | 14,90
- 216 Jiaozi - gefüllt mit Schweinefleisch und Gemüse  
饺子 dumplings filled with pork and vegetables c
- 217 Guo Tie - Gebackene Teigtaschen  
mit Schweinefleisch und Gemüse |<sup>a</sup>  
锅贴 Fried dumplings with pork and vegetable
- 218 Jiu Cai Jiao - Gedämpfte Teigtaschen, gefüllt mit  
Schweinefleisch und Schnittknoblauch |<sup>a,d</sup>  
韭菜饺 dumplings with pork and Garlic chives
- 219 Niu Wei Jiao - Karottenteigtaschen, gefüllt mit  
Fleisch vom Ochschwanz und Rettich |<sup>a</sup>  
牛尾饺 Steamed dumplings filled with oxtail meat  
and radish

## VEGETARISCH / VEGETARIAN

- 226 Mapo Tofu (Sichuan-Art, gekocht, mit  
scharf würziger Sauce) | 14,90 |<sup>f,k</sup>   
麻婆豆腐 Mapo Tofu, Sichuan style
- 222 Buddhistisches Heiligenmahl mit verschiedenen  
Pilzen, Gemüsen und Tofu | 14,50 |<sup>f</sup>  
罗汉菜 Vegan Buddhist food with assorted  
mushrooms, vegetables and bean curd
- 224 Traditionelle Aubergine in Knoblauchsauce | 14,90 |<sup>f</sup>   
鱼香茄子 Sautéed eggplant with spicy garlic sauce
- 225 Breite Bohnen mit aromatisch eingelegtem  
chinesischen Senfgrün-Kohl und Chili | 14,90  
干炒扁豆 Cut beans with chilli
- 228 Pilz Mix (Morcheln, Enoki, Shiitake,  
Kräuterseitlinge) | 15,90 |<sup>f</sup>   
炒菌菇 Mixed mushrooms (morels, enoki, shiitake,  
herb mushrooms)

## FISCH & MEERESFRÜCHTE / FISH & SEAFOOD

- 233 Kaiserliche Garnelen auf Sichuan-Art mit  
Cashewnüssen, Paprika und Chilisauce | 21,90 |<sup>f,m</sup>  
官保大虾 Imperial-style Black Tiger prawns
- 234 Würzige, gedünstete Garnelen mit Gemüse  
und Ingwer | 21,90 |<sup>m</sup>  
虾煲 Stewed spicy prawns
- 235 In Öl gekochtes Welsfilet  
mit Sichuan-Gewürzen | 19,90 |<sup>m</sup>   
水煮鱼 Boiled catfish filet with pickled cabbage

## REIS & NUDELN / RICE & NOODLES

- 264 Bratreis mit Krabben, Fleisch  
und Gemüse | 13,90 |<sup>b,c,f</sup>  
什锦炒饭 Fried noodles with vegetables
- 265 Bratnudeln mit Krabben, Fleisch  
und Gemüse | 13,90 |<sup>b,c,f</sup>  
什锦炒面 Fried noodles with vegetables

## FLEISCH / MEAT

- 240 Knusprige Ente mit Wokgemüse und  
Hoisin-Sauce | 17,90 |<sup>a,f</sup>  
明炉烤鸭 Crispy duck with wok vegetables
- 242 Traditionelle geröstete halbe Ente mit  
Wokgemüse und Hoisin-Sauce | 19,90 |<sup>a,f</sup>  
琵琶鸭 Pipa duck (roasted duck with bones)
- 244 Im Wok gebratenes Entenfleisch mit Chili,  
roten Zwiebeln und Lauchzwiebeln | 15,50 |<sup>a,f</sup>   
椒盐鸭肉 Spicy duck meat
- 245 Hühnerfleisch auf Sichuan-Art | 15,90 |<sup>f,h</sup>   
官保鸡丁 Diced chicken, Sichuan style
- 246 Hühnerfilet mit Gemüse in gelber Curry-  
Sauce | 15,90   
咖喱鸡 Chicken curry with vegetables
- 247 Panierte Hähnchenbrust mit Sojasprossen  
und süß-saurer Sauce | 15,90  
酥炸鸡胸 Breaded chicken sweet sour
- 048 Gebratene Hühnerfleisch mit Chili und  
Peperoni | 16,90   
辣子鸡丁 Stir-fried diced chicken with chilli  
and pepper
- 252 Knusprig gerösteter Bauch vom Schwein  
auf Gemüse | 18,50 |<sup>f</sup>  
脆皮五花肉 Crisp roasted pork belly with  
vegetables
- 054 Sautiertes Rindfleisch mit Mini-Pakchoi | 19,50  
蚝油牛肉 Sautéed beef and baby-pak choi
- 255 In Öl gekochtes Rindfleisch  
mit Sichuan-Gewürzen | 19,50   
水煮牛肉 Beef boiled in oil with Sichuan flavours
- 256 Gegrillte Rib Eye Würfel mit Zwiebeln | 24,50   
黑椒牛肉粒 Black Pepper Beef Cubes
- 258 Gegrillte Lammcarrés mit frischem Chili | 23,50   
烤羊排 Grilled lamb chop

Alle Preise verstehen sich in Euro inkl. Mehrwertsteuer.  
Allergene Stoffe: a glutenhaltiges Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut, Hybridstämme) b Krebstiere | c Eier | d Fisch | e Erdnüsse | f Soja | g Milch (inkl. Laktose) | h Schalenfrüchte | i Sellerie | j Senf | k Sesam | Schwefeldioxid und Sulfite in einer Konzentration von mehr als 10 mg/l angegeben m Weichtiere - und daraus gewonnene Erzeugnisse